



Gid pou Jesyon Fatra

RESIKLE YON FASON KI REZONE. TRIYE YON FASON ENTÈLIJAN.

Ou pa fin sèten sou kijan pou jete yon bagay?

Mande Gid pou Jesyon Fatra nou an konsènan nenpòt atik nan:

somervillema.gov/wizard



Tape non yon objè epi nou pral di ou kijan pou resikle oswa jete li.

SEARCH



RAD AK AKSESWA: Vil Somerville ofri koleksyon gratis materyèl bòdi nan lari ak depoze bak depo nan kèk batiman vil la. Eskane kòd QR la oswa vizite **somervillema.gov/textilerecycling** pou l gade yon lis eleman ki akseptab, gade yon kat lokasyon bak depo, oswa pou planifye lè pou pran materyèl bòdi nan lari.



FATRA LAKOU: Mete yo bò twotwa a nan jou y ap pase ranmase fatra ou nan semèn pou ranmase fatra nan lakou a (gade kalandriye a), oswa depoze yo pandan tout ane a nan Depatman Travo Piblik nan jou lasemèn (pote prèv rezidans, tankou yon fakti oswa yon pyès idantite). Konsève yo nan sak an papyè (pa plastik!) oswa nan doum ki gen otokolan ki ekri “Yard Waste Only” (Fatra Lakou Sèlman). Mare branch yo nan fòm pakèt 3 pye pa 3 pye. Kontakte **311** pou jwenn otokolan.



DECHÈ KI DANJERE POU KAY (HHW):

Vil la pral pral òganize yon aktivite koleksyon HHW nan dezyèm Samdi ant Avril ak Novanm soti 9:00 AM pou rive 12:00 PM (gade kalandriye). Tanpri vizite **somervillema.gov/trash-and-recycling** pou plis enfòmasyon.



DEPATMAN TRAVO PIBLIK (DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS, DPW): Adrès Depatman Travo Piblik se nan 1 Franey Road. DPW louvri pou piblik la a 8:00 AM jiska 4 PM soti Lendi pou rive Vandredi.

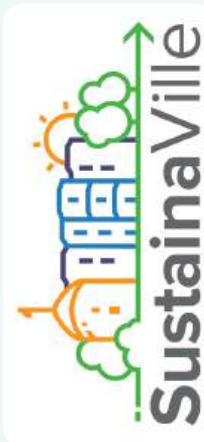


OU GEN KESYON? Kontakte **311** nan 3-1-1 oswa 617-666-3311, fb.com/311Somerville, @311Somerville, oswa atravè aplikasyon 311 lan.

Vil Somerville

Gid Fatra ak Resiklaj 2025

Majistra Katjana Ballantyne



**Somerville te mete ajou
Climate Forward, plan aksyon
klima vil la.**



Aprann plis sou aktyalizasyon a
ak kijan pou patisipe.

**Abòne ak bilten
Sustainaville nou an pou
plis enfòmasyon.**

KALANDRIYE 2025 POU FATRA, RESIKLAJ AK FATRA LAKOU

Enskri pou resevwa alèt Gid pou Jesyon Fatra nou an pou lè ap gen ranmasaj fatra, reta, ak jou pou ranmase fatra nan lakou ak fatra danjere nan **somervillema.gov/wizard**.

April						
Su	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

May						
Su	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

June						
Su	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

July						
Su	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

August						
Su	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

September						
Su	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

October						
Su	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

November						
Su	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						

December						
Su	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

- Jòn Endike Semèn Ranmasaj Fatra Lakou Bò Trotwa
- Wouj Endike Jou Ferye — Ranmasaj fatra a ap retade yon jou pou rès semèn nan
- Zoranj Endike Jou pou Ranmase Fatra Danjere nan Kay nan Depatman Travo Piblik (DPW)

EW0 ZEW0 EMISYON

Konseye Enèji Somerville la la pou ede avèk pwojè enèji nan kay! Lokatè, pwopriyetè, ak pwopriyetè kay kapab aprann fason pou konsève lajan sou bil pou itilize e redui emisyon gaz efè rechofman.



somervillema.gov/R2NZ

RESIKLE

Mete Tout Resiklaj Ou yo nan Gwo Poubèl Ble Somerville Zero-Sort yo:

PAPYE, METAL, PLASTIK, EPI VÈ

**Papye
ak Katon**



**Papye Melanje, Jounal,
Magazin, Bwat**
vid ak plati

Metal



Bwat Manje ak Bwason
vide epi rensè

Plastik



Boutèy, Bokal, Krich, ak Basen
vide epi ranplase bouchon an

Vè



Boutèy ak Bokal vide epi rensè

Pa gen atik ki pi piti pase 2 pous tankou bouchon boutèy ki lach.

VIZITE somervillema.gov/wizard.

PA DWE NAN DOUM POU RESIKLAJ LA. METE NAN FATRA.



Pa gen atik danjere
(Pa gen tank
pwopan, pil, piken,
oswa pwodui chimik)



Pa gen rad
(Donasyon
olye de sa)



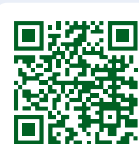
**Pa gen manje oswa
likid** (Mete nan fatra
oswa konpòs)



**Pa gen Fil oswa
Tanglers** (Depoze
nan DPW)



Pa gen sache plastik
(Pa sak Resiklaj)



Eskane isit la pou
plis enfòmasyon
sou lòt atik resikle
ak pwogram
resiklaj altènatif.

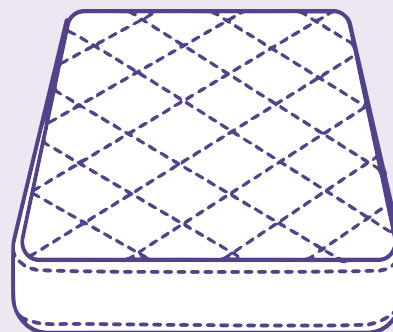
GID POU JETE ATIK ESPEYAL YO

- **Gwo Aparèy Elektwmanje (“White-goods”):** Machin pou lave ak seche, èkondisyone, aparèy chofaj dlo cho, frijidè/frizè (avèk pòt yo detache), dezimidifikatè, recho, elatriye. Sèlman \$25 pou yon fichye machandiz blan ki disponib sou entènèt, nan DPW (tcheke), kredi/debi, oswa money order aksepte — PAKEN KACH), ak Mèri (lajan kach OK) pandan lè travay nòmal.
- **Televizyon ak Ekran Òdinatè:** Rele 311 pou w pran randevou pou nou pase pran yo gratis, oswa depoze yo antanke fatra elektwonik.
- **Mèb/Atik ki Ankonbran:** Sèvis gratis sa a limite pou de atik pa semen. Mete yo bò twotwa a ansanm ak fatra.
- **Dechè Elektwonik:** Pou resikle, e dechè elektrik (tankou ekipman òdinatè, DVD, ak kòd elektwonik) nan semèn travay Depatman Travay Piblik (DPW) pandan lè sant komèsyal yo ouvè. Tanpri mache ak prèz rezidans nan Somerville.
- **Pyebwa pou Fèt Nwèl:** Mete pyebwa nwèl vivan ki pa dekore yo avèk fratra w yo soti 1ye Janvyè rive 15 Fevriye. Pa mete nan valiz.

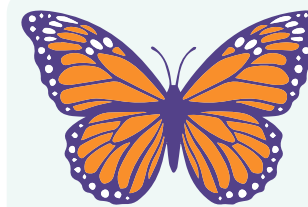
RESIKLAJ MATLA

Somerville kolekte matla ak bòks pou resiklaj gratis. Ou pa kapab jere matla pansanm ak fatra. Li anvigè 1e Novanm 2022: Yo entèdi jete matla oswa transpòte matla pou jete nan Massachusetts.

- Rezidan yo dwe kontakte 311 alavans pou planifye yon rasanblaj gratis matla oswa somyè. Pou w jwenn 311, rele 617-666-3311.
- Y ap ranmase matla/bòks la bò twotwa a yon jou apre jou nòmal pou pase ranmase fatra a ak yon sèl eksepsyon. Pou rezidan yo pase ranmase fatra pou yo nan vandredi, y ap pase ranmase matla a nan vandredi pou yo tou.
- Yo dwe mete matla yo bò twotwa a nan 7 a.m. nan jou y ap pase ranmase fatra a. Yo ka mete yo bò twotwa pou pi bonè bò 4 p.m. nan sware anvan an. Ou ta dwe mete dòmi dous yo deyò ansanm ak fatra nòmal yo.
- Sèvis sa a disponib sèlman pou kay ki gen sèvis ranmasaj fatra Minisipalite a jere.



EDE RETIRE BLACK SWALLOW-WORT



Plant anvayisan sa a se yon menas pou papiyon Monak ak lòt polinizatè endijèn. Aprann ki jan pou idantifye ak retire Black Swallow-Wort.



Ale sou somervillema.gov/news/somerville-residents-help-stop-black-swallow-wort-summer

ELEKTRISITE POU CHWA KOMINOTE A

Pwogram Chwa Elektrisite Kominote Somerville (CCE) la bay moun k ap peye elektrisite yo chwa pwovizyon ki prezante chwa enèji renouvlab rejyonal a zewo kabòn e kèk opsyon pri ki stab ki egal oswa pi wo pase Sèvis de Baz Eversource la. Vizite cce.somervillema.gov pou w enskri, chanje ale nan yon lòt pwodui, e aprann plis. Sèvis Aksesibilite.



SÈVIS POU AKSIBILITE



Moun ki gen andikap ki bezwen èd ak sèvis oksilyè pou komunikasyon efikas (sa vle di, CART, ASL), materyèl ekri nan fòm altènatif, oswa modifikasyon rezonab nan règleman

ak pwosedi yo pou yo ka jwenn aksè nan pwogram, aktivite, ak reyinyon Vil Somerville yo ta dwe. tanpri kontakte Adrienne Pomeroy davans nan 617-625-6600 x 2059 oswa apomeroy@somervillema.gov.

TRADISKYON

Ou ka jwenn vèsyon gid sa a ki tradwi nan somervillema.gov/trash-and-recycling. Egzanp ki enprime ap disponib tou nan City Hall, City Hall Annex, ak biwo DPW.

